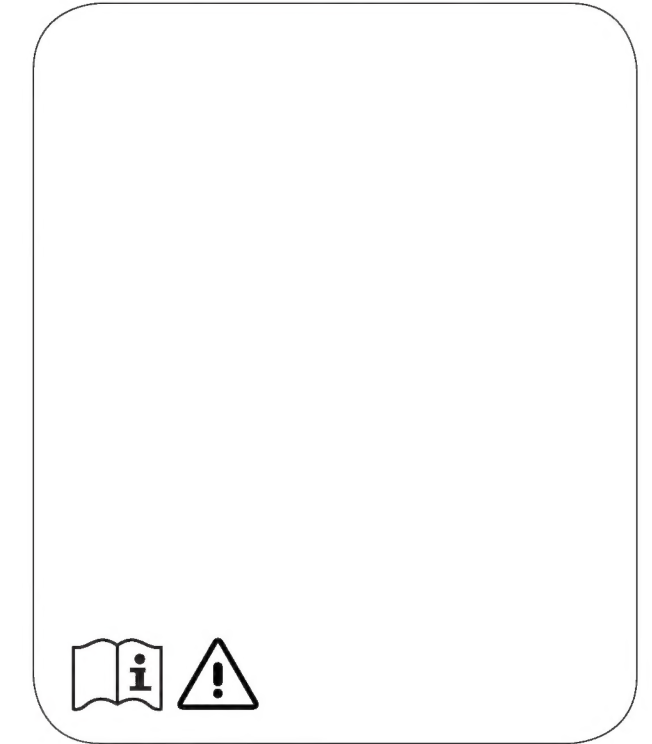


Important notes for rechargeable batteries

Wichtige Hinweise für Akkus



GB Important Notes

1. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

Warning – Batteries

- When inserting the rechargeable batteries, always make sure that the polarity is correct ("+" and "-" markings). Failure to do so could result in the rechargeable batteries leaking or exploding.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally unfriendly heavy metals.
- Do not allow batteries/rechargeable batteries to discharge completely.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Remove the batteries from the product if you will not be using it for an extended period, unless it is being kept ready for emergencies.
- If the batteries leak, keep the liquid away from skin and eyes. In case of contact with the liquid, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.

2. Startup and Operation

Note

- Use only a suitable charger when charging the battery. Follow the charger's operating instructions.
- Switch off your device before changing the battery.
- Before you use the batteries for the first time, we recommend that you charge them fully – even when using pre-charged batteries ("Ready for Power").
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).
- Only charge the batteries at temperatures between 10°C - 40°C.

Warning

As a rule, do not use charging devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.

3. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

4. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

5. Recycling Information

Note – Entsorgung

Before disposal, cover the contacts of rechargeable batteries/batteries with insulating or adhesive tape to prevent a risk of short circuits.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Wichtige Hinweise

1. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Warnung – Akkus/Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Akkus und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Akkus.
- Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Tiefentladen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entnehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht genutzt wird, außer das Produkt wird für Notfälle bereitgehalten.
- Bei Undichtigkeit eines Akkus darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut in Berührung kommen oder in die Augen gelangen. Falls es zu einer Berührung gekommen ist, den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser waschen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen!

2. Inbetriebnahme und Betrieb

Hinweis

- Benutzen Sie zum Laden nur geeignete Ladegeräte, beachten Sie hierbei auch die Bedienungsanleitung des Ladegerätes!
- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät beim Akku-/Batteriewechsel ausgeschaltet ist.
- Eine vollständige Ladung - auch bei bereits vorgeladenen Akkus („Ready for Power") - ist vor der ersten Anwendung empfehlenswert.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig.
- Laden Sie Akkus nur in einem Temperaturbereich von 10°C - 40°C.

Warnung

Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

4. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

5. Entsorgungshinweise

Hinweis – Entsorgung

Kleben Sie die Kontakte von Akkus/Batterien vor der Entsorgung mit Isolier- oder Klebeband o.ä. ab, ansonsten besteht Kurzschlussgefahr.

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Consignes importantes

1. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

Avertissement concernant les piles/les batteries

- Respectez impérativement la polarité des batteries (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des batteries si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles ou les batteries, faites attention à ce que des petits enfants ne les avalent pas et ne les jetez pas avec les ordures domestiques. Elles sont susceptibles de contenir métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Ne déchargez pas totalement les batteries/piles.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez les piles du produit si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps, à part s'il est utilisé en veille en tant que produit d'alarme.
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact du liquide avec votre peau ou vos yeux. En cas de contact, rincez l'endroit concerné à grandes eaux et consultez un médecin!

2. Mise en service et fonctionnement

Remarque

- Utilisez exclusivement un chargeur adapté lors de la recharge et consultez le mode d'emploi du chargeur
- Assurez-vous que votre appareil est bien hors tension avant de remplacer la batterie / les piles.
- Nous recommandons d'effectuer une recharge complète - également en présence de batteries préchargées (« Ready for Power ») - avant la première utilisation.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante située entre 10 °C et 40 °C.

Avertissement

Cessez d'utiliser un chargeur ou une connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.

3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

4. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

5. Consignes de recyclage

Remarque – Elimination

Avant d'éliminer des batteries/piles, isolez leurs contacts à l'aide de bande adhésive ou de ruban isolant afin d'écarter tout risque de court-circuit.

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Notas importantes

1. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

Aviso – Baterías/pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas recargables y coloque éstas de la forma que corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas recargables.
- Nunca abra, deteriore o ingiera baterías o pilas recargables o las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- No descargue las pilas recargables/baterías en profundidad.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Saque las pilas del producto si éste no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, a no ser que el producto esté pensado para casos de emergencia.
- En caso de falta de estanqueidad de una pila recargable, evite que el líquido entre en contacto con la piel o con los ojos. En caso de que sí se produzca un contacto con la piel o con los ojos, lave la zona afectada con agua abundante y busque ayuda médica.

2. Puesta en marcha y funcionamiento

Nota

- Utilice sólo cargadores adecuados, observe también las instrucciones de uso del cargador.
- A la hora de cambiar la batería/pila recargable, asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
- Se recomienda una carga completa antes del primer uso, incluso en el caso de pilas recargables ya precargadas («Ready for Power»).
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).
- Cargue las pilas recargables exclusivamente en un rango de temperatura de 10 °C - 40 °C.

Aviso

No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.

3. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

4. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

5. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota – Eliminación

Antes de proceder al desecho, proteja los contactos de las pilas recargables/pilas con cinta aislante, adhesiva o similar, de lo contrario existe riesgo de cortocircuito.

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Примечания

1. Техника безопасности

- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

Внимание – Техника безопасности

- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Аккумуляторы и батареи не открывать, не разбирать, не глотать, не утилизировать с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной разрядке.
- Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Перед длительным перерывом в эксплуатации удалить батареи из устройства, кроме случаев, когда устройство применяется в качестве аварийного.
- В случае утечки электролита избегайте попадания его на кожу и в глаза. При попадании на кожу или в глаза промыть обильной водой и обратиться к врачу!

2. Ввод в эксплуатацию и работа

Примечание

- Для заряда применять соответствующие зарядные устройства с соблюдением инструкций производителя.
- Перед заменой аккумулятора/батареи выключайте питаемое устройство.
- Перед первом применении рекомендуется полностью зарядить аккумулятор, даже если он уже предварительно заряжен.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.
- Зарядку производить только при температуре 10°C - 40°C.

Внимание

Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.

3. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

4. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

5. Инструкции по утилизации

Примечание – Утилизация

Перед утилизацией заклейте контакты батареи, чтобы предотвратить короткое замыкание.

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

I Avvertenze importanti

1. Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato

Attenzione – Accumulatori/batterie

- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non aprire mai batterie o batterie ricaricabili, non danneggiarle, ingerirle, né disperderle nell'ambiente. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Non scaricare mai completamente le batterie/le batterie ricaricabili.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Rimuovere le batterie dal prodotto se non viene utilizzato per un lungo periodo a meno che non venga tenuto a disposizione per le emergenze.
- Se una batteria non è completamente a tenuta, il liquido non deve entrare in contatto con la pelle o con gli occhi. Se dovesse accadere, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare il medico!

2. Messa in esercizio e funzionamento

Avvertenza

- Per la carica, utilizzare esclusivamente i caricatori idonei, attenendosi alle relative istruzioni per l'uso.
- Sostituire l'accumulatore/la batteria solo quando l'apparecchio è spento.
- Prima del primo utilizzo, si consiglia di effettuare una carica completa, anche nel caso di batterie precaricate ("Ready for Power").
- In caso di lungo inutilizzo, caricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).
- Caricare le batterie esclusivamente in un campo di temperatura compreso tra 10°C e 40°C.

Attenzione

Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.

3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

4. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

5. Indicazioni di smaltimento

Avvertenza – Smaltimento

Prima dello smaltimento, mettere sui contatti di accumulatori/batterie del nastro isolante o adesivo o simili per evitare i cortocircuiti.

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

NL Belangrijke aanwijzingen

1. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

Waarschuwing – accu's/batterijen

- Neemt u absoluut de juiste polariteit (opschrift + en -) van de accu's in acht en plaatst u deze dienovereenkomstig. Indien de accu's verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Accu's en batterijen nimmer openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten welke schadelijk zijn voor het milieu.
- De accu's/batterijen niet diepontladen.
- De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Verwijder batterijen uit het product indien dit gedurende langere tijd niet worden gebruikt, behoudens indien het product voor noodgevallen stand-by moeten blijven.
- Voorkom bij een lekkende accu dat de vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. Mocht u toch in aanraking komen met de vloeistof, moet de huid met veel water gewassen worden en moet de hulp van een arts ingeroepen worden!

2. Ingebruikneming en werking

Aanwijzing

- Gebruik voor het laden alleen geschikte opladers, houd daarbij de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de oplader aan
- Let erop dat uw toestel bij het vervangen van de accu/batterij is uitgeschakeld.
- Een volledige oplading - tevens bij reeds vooraf opgeladen accu's („Ready for Power") - is voor het eerste gebruik aanbevelenswaardig.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen dienen ze ten minste elke 3 maanden opgeladen te worden.
- Laad accu's uitsluitend op binnen een temperatuurbereik van 10°C - 40°C.

Waarschuwing

Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen principieel niet meer en probeer ze niet te repareren.

3. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

4. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

5. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Aanwijzing – Afvoeren van batterijen

Plak de contacten van accu's/batterijen vóór het afvoeren met isolatie- of plakband e.d. af omdat er anders gevaar voor kortsluiting bestaat.

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

GR Σημαντικές σημειώσεις

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.

Προειδοποίηση – απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Οι απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Οι απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να αποφορτίζονται πλήρως.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν αν αυτό δεν έχει χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, εκτός αν θέλετε να το χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, το υγρό δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με το δέρμα ή με τα μάτια. Αν έλθει σε επαφή, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!

2. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

Υπόδειξη

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές, τηρώντας ταυτόχρονα τις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή.
- Προσέξτε κατά την αλλαγή της απλής/επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ώστε η συσκευή σας να είναι απενεργοποιημένη.
- Πριν από την πρώτη χρήση συνιστάται πλήρης φόρτιση, ακόμα και σε μπαταρίες που είναι ήδη φορτισμένες («Ready for Power»).
- Αν αποθηκεύσετε το προϊόν για πολύ καιρό πρέπει να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Φορτίζετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία 10°C - 40°C.

Προειδοποίηση

Γενικά μην χρησιμοποιείτε χαλασμένους φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τους επισκευάσετε.

3. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

4. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.hama.com

5. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη – Απόσυρση

Πριν απορρίψετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες κολλήστε τις επαφές τους με μονωτική ή κολλητική ταινία ώστε να αποτρέψετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

PL Ważne informacje

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.

Ostrzeżenie – akumulatory/baterie

- Wkładając akumulatory, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem akumulatora.
- Nie otwierać, uszkadzać ani nie połykać akumulatorów lub baterii oraz chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Chronić akumulatory / baterie przed głębokim rozładowaniem.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Wyjąć baterie z produktu, jeżeli nie jest on używany przez dłuższy czas, chyba że produkt musi być w pogotowiu w razie sytuacji awaryjnych.
- W przypadku uszkodzenia akumulatora może wyciekać z niego elektrolit. W takim wypadku należy unikać kontaktu ze skórą! Nie dotykać do oczu. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć podrażnione miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza.

2. Uruchamianie i obsługa

Wskazówki

- Do ładowania używać tylko przeznaczonych do tego ładowarek. Uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane przez producenta
- Podczas wymiany akumulatora/baterii należy wyłączyć urządzenie.
- Zaleca się całkowite naładowanie - również w przypadku wstępnie naładowanych akumulatorów („ready for power") - przed pierwszym użyciem.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.
- Ładować akumulatory tylko w temperaturze 10°C - 40°C.

Ostrzeżenie

Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.

3. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

4. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

5. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki – Ochrona rodowiska

Przed usunięciem zakleić styki akumulatorów / baterii taśmą izolacyjną lub klejącą, aby uniknąć ryzyka zwarcia.

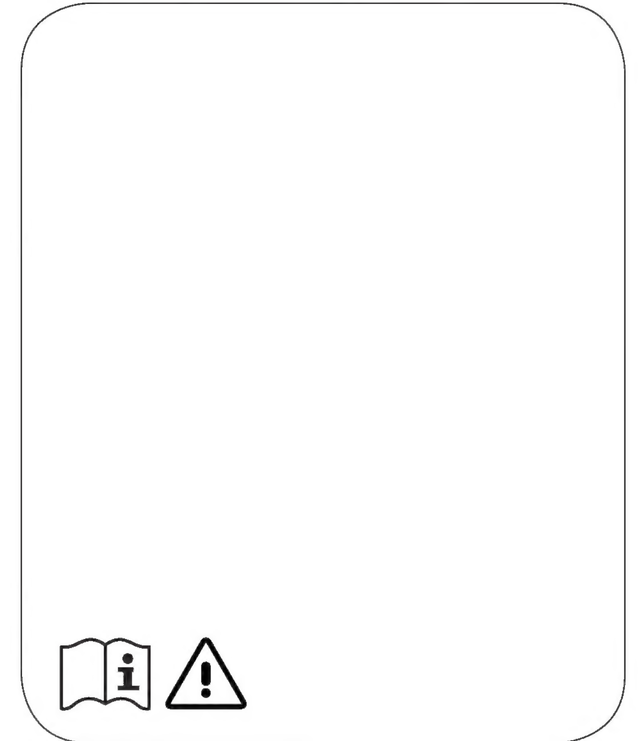
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!



Important notes for rechargeable batteries

Wichtige Hinweise für Akkus



H Fontos előírások

1. Biztonsági előírások:

- Óvja a terméket a szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Sérülés esetén ne nyissa ki a terméket és ne használja tovább.

Figyelmeztetés – Akkumulátorok/elemek

- Feltétlenül ügyeljen az akkumulátorok/elemek megfelelő polaritására (+ és - jelölés), és ennek megfelelően tegye be őket az elemtartóba. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén fenn áll a veszélye az akkumulátor kifolyásának vagy felrobbanásának.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, ne károsítsa, ne nyelje és ne dobja ki a szabad környezetbe.
- Ezek a termékek a környezetre káros, mérgező anyagokat és nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Ne merítse le teljesen az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja, ne hevítse és ne szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Az akkumulátorok/elemek pólusait ne zárja rövidre és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.
- Ne alkalmazzon vegyesen régi és új elemeket, valamint különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Az elemeket gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készülékét, vegye ki az akkukat/elemeket a termékből, kivéve ha azt vészhelyzetre tartalékolja.
- Hosszabb idejű tárolás céljából tartsa az akkumulátorokat/elemeket hűvös, száraz helyen.

2. Üzembe helyezés és működtetés

Hivatkozás

- Csak megbízható töltőkészüléket használjon és a töltésnél vegye figyelembe a töltőkészülék használati útmutatójában leírtakat.
- Az akkumulátor-/elemcserénél ügyeljen rá, hogy a készülék legyen kikapcsolva.
- Első alkalmazás előtt ajánlott a teljes feltöltés - előre feltöltött akkumulátorok esetében is („Ready for Power").
- Ha az akkumulátort hosszabb időn át használat nélkül tárolja, rendszeresen töltse fel (min. negyedévente).
- Az akkumulátorokat csak 10°C - 40°C közötti hőmérséklettartományban töltse.

Figyelmeztetés

A hibás vagy sérült töltőket vagy USB-csatlakozókat ne használja tovább és ne próbálja ezeket megjavítani.

3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

4. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

5. Ártalmatlanítási előírások

Hivatkozás – Egyebek

Ragassza le az akkumulátorok/elemek érintkezőit ártalmatlanítás előtt szigetelő- vagy ragasztószalaggal vagy hasonlóval, ellenkező esetben rövidzárlat veszélye áll fenn.

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Důležitá upozornění

1. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.

Upozornění – akumulátory/baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Akumulátory a baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte nebo nevyhazujte do okolí. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Zabraňte úplnému vybití akumulátorů/baterií.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti holých kovových předmětů.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vyjměte baterie z výrobku, pokud výrobek po delší dobu nepoužíváte, výjimku tvoří připravenost výrobku pro nouzové případy.
- Při netěsnosti baterie nesmí tekutina přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomu dojde, opláchněte postiženou oblast pod tekoucí vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

2. Uvedení do provozu a provoz

Poznámka

- Pro nabíjení používejte jen doporučenou nabíječku a dbejte návodu k obsluze.
- Dbejte na to, aby byl Váš přístroj při výměně akumulátoru/baterie vypnutý.
- Před prvním použitím se doporučuje kompletní nabití - také u již předem nabitých akumulátorů („Ready for Power").
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).
- Akumulátory nabíjejte jen v teplotním rozsahu 10°C - 40°C.

Upozornění

Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.

3. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

4. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

5. Pokyny k likvidaci

Poznámka – Nakládání s odpady

Kontakty akumulátorů/baterií před likvidací zalepte izolační nebo lepicí páskou, jinak hrozí nebezpečí zkratu.

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Dôležité upozornenia

1. Bezpečnostné upozornenia

- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.

Upozornenie – akumulátory/batérie

- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (značenie + a -) akumulátorov a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu akumulátorov.
- Akumulátory a batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Zabráňte hlbokému vybitiu akumulátorov/batérií.
- Akumulátory/batérie nemodifikujte a/alebo nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deťom nedovoľte výmenu batérií bez dohľadu.
- Vyberte batérie z výrobku, ak sa dlhšiu dobu nebude používať, s výnimkou prípadov, keď sa výrobok udržiava pripravený pre naliehavé situácie.
- Pre zlom tesnení batérie nesmie tekutina prísť do styku s pokožkou a očami. Ak k tomu dôjde, opláchnite postihnuté oblasti pod tečúcou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

Poznámka

- Pre nabíjanie používajte len odporučenú nabíjačku a dbajte na jej návod na použitie.
- Dbajte na to, aby vaše zariadenie bolo pri výmene akumulátora/batérie vypnuté.
- Úplné nabitie - aj pri už prednabitých akumulátoroch („Ready for Power") - sa odporúča pred prvým použitím.
- Pri dlhšom uskladnení pravidelne dobíjajte (min. štvrťročne).
- Akumulátory nabíjajte len v teplotnom rozsahu 10°C - 40°C.

Upozornenie

Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky zásadne už nepoužívajte a nepokúšajte sa ich opravovať.

3. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

4. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

5. Pokyny pre likvidáciu

Poznámka – Likvidácia odpadu

Pred likvidáciou izolujte kontakty akumulátorov/batérií izolačnou alebo lepiacou páskou a pod., ináč hrozí nebezpečenstvo skratu.

Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Indicações importantes

1. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.

Aviso – Baterias/pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine pilhas e baterias para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Não deixe as pilhas/baterias descarregarem completamente.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não misture pilhas usadas com pilhas novas.
- Retire as pilhas do produto se não o utilizar durante um período de tempo prolongado, a não ser que este tenha que ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência.
- Em caso de fuga de uma bateria, o líquido não deve entrar em contacto com a pele nem com os olhos. Caso não seja possível evitar este contacto, lavar as zonas afectadas com água em abundância e procurar ajuda médica!

2. Colocação em funcionamento e operação

Nota

- Para carregar, utilizar apenas carregadores adequados, tendo também em atenção o manual de instruções deste
- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado durante a substituição da bateria/das pilhas.
- É aconselhável um carregamento completo antes da primeira utilização, mesmo no caso de baterias já pré-carregadas («Ready for Power»).
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).
- Carregue quaisquer baterias apenas a uma temperatura entre 10 °C e 40 °C.

Aviso

De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.

3. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

4. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

5. Indicações de eliminação

Nota – Eliminação

Antes da eliminação, cubra os contactos das pilhas/baterias com fita isoladora ou fita adesiva. Caso contrário, existe perigo de curto-circuito.

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

TR Önemli Uyarılar

1. Güvenlik uyarıları

- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.

Uyarı – Aküler/Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına dikkat edin ve aküleri buna göre yerleştirin. Dikkat edilmediğinde akü akabilir veya patlayabilir.
- Aküleri ve pilleri açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye erişmelerine izin vermeyin. Akülerde ve pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Aküleri/pilleri derin deşarj etmeyiniz.
- Aküleri/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Aküleri/pilleri kısa devre yapmayın ve çıplak metal nesnelerden uzak tutun.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayınız.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Ürünün acil durumlar için hazır bekletildiği durumların dışında, uzun bir süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın.
- Akü aktığında, sıvısı deriye ve gözlere temas etmemelidir. Buna rağmen bir temas durumunda, temas ettiği yeri bol su ile yıkayın ve doktora başvurun!

2. Devreye alma ve çalıştırma

Bilgi

- Şarj için sadece uygun şarj cihazları kullanın, şarj cihazının kullanım kılavuzuna dikkat edin
- Akü/pil değiştirirken cihazınızın kapalı olmasına dikkat edin.
- İlk kullanmadan önce - aküler hazır şarj edilmiş olsa da ("Ready for Power") - akülerin tümüyle şarj edilmesi önerilir.
- Uzun bir süre depolandığında düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edilmelidir.
- Aküleri sadece 10°C - 40°C çevre sıcaklığında şarj edin.

Uyarı

Arızalı şarj cihazlarını veya USB bağlantılarını artık kullanmayın ve tamir etmeyi de denemeyin.

3. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu
durumda garanti hakkı kaybolur.

4. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

5. Atık toplama bilgileri

Bilgi – Atık toplama

Aküleri/pilleri atığa vermeden önce kontak yerlerini izolasyon veya yapışkan bandı gibi malzemelerla kapatın. Diğer durumda kısa devre oluşma tehlikesi var.

Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Informații importante

1. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.

Avertizare – acumulatori/baterii

- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatoarelor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatoarelor.
- Nu deschideți niciodată, nu deteriorați, înghițiți sau lăsați să ajungă în mediul înconjurător acumulatoare și baterii. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Nu descărcați bateriile/acumulatoarele la maximum.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatoarele.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatoarele și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Dacă produsul nu este o perioadă mai îndelungată folosit se recomandă îndepărtarea bateriilor în afara cazului că produsul este păstrat pentru cazuri de urgență.
- Dacă un acumulator nu este etanș lichidul din interior nu are voie să vină în contact cu pielea sau ochii. Dacă totuși se vine în contact cu acest lichid, zona respectivă trebuie spălată cu apă multă și anunțat imediat medicul!

2. Punere în funcțiune și exploatare

Instrucțiune

- Pentru încărcare vă rugăm să folosiți numai aparate potrivite, respectați și aici intrucțiunile de folosire ale aparatului de încărcat.
- Aveți grijă ca la schimbarea acumulatorului/bateriei aparatul să fie deconectat.
- Chiar și la acumulatoare preîncărcate („Ready for Power") este recomandată o încărcare completă înainte de prima utilizare.
- La o depozitare mai îndelungată se reîncarcă la intervale regulate (cel puțin o dată la trei luni).
- Încărcați acumulatoare numai în intervalul de temperatură de 10°C - 40°C.

Avertizare

Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.

3. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

4. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

5. Informații pentru reciclare

Instrucțiune – Salubrizarea

Pentru eliminarea pericolului de scurtcircuit, înainte de salubrizare izolați prin lipire cu bandă adezivă sau izolatoare contactele acumulatoarelor/bateriilor.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

S Viktiga anvisningar

1. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.

Varning – batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in de uppladdningsbara batterierna enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att de uppladdningsbara batterierna läcker eller exploderar.
- Öppna, skada och svälj aldrig uppladdningsbara batterier och vanliga batterier och låt dem inte komma ut i miljön. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Djupurladda inte uppladdningsbara/vanliga batterier.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Ta ut batterier ur produkten när den inte ska användas under längre tid, om den inte ska finnas till hands för nödfall.
- När ett batteri läcker får syran inte komma i kontakt med huden eller hamna i ögonen. Om detta inträffar måste det drabbade området tvättas av med riklig mängd vatten och läkare måste kontaktas!

2. Komma igång och använda

Hänvisning

- Använd endast lämpliga batteriladdare och beakta då även laddarens bruksanvisning!
- Kontrollera att apparaten är avstängd när batteriet ska bytas.
- Vi rekommenderar att du laddar batterierna helt före första användningen - även om batterierna har en förladdning ("Ready for Power").
- Ladda det regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).
- Batterier får endast laddas i ett temperaturområde på 10°C - 40°C.

Varning

Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte reparera dem.

3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

4. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

5. Kasseringshänvisningar

Hänvisning – Kassering

Tejpa över batterikontakterna med isoleringstejp eller vanlig tejp etc. innan du kasserar dem. Annars finns det risk för kortslutning.

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Tärkeitä ohjeita

1. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.

Varoitus – Akut/paristot

- Varmista ehdottomasti, että akkujen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, akut voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden joutua luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Älä anna akkujen/paristojen purkautua kokonaan.
- Älä tee akkuihin/paristoihin muutoksia ja/tai väännä/kuumenna/pura niitä.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Ota paristot pois tuotteesta, jos se on pidempään käyttämättä, paitsi jos tuotetta pidetään valmiina hätätilanteita varten.
- Jos akku vuotaa, nestettä ei saa päästä kosketuksiin ihon kanssa tai silmiin. Jos näin on kuitenkin päässyt käymään, huuhtele alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!

2. Käyttöönotto ja käyttö

Ohje

- Käytä lataamiseen ainoastaan soveltuvia latureita, ja noudata tällöin myös laturin käyttöohjetta.
- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ennen akun/pariston vaihtoa.
- Täydellinen lataus - myös jo esiladattujen akkujen yhteydessä ("Ready for Power") - on suositeltavaa ennen ensimmäistä käyttöä.
- Jos akkua säilytetään pitkiä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Lataa akkuja vain lämpötila-alueella 10°C - 40°C.

Varoitus

Älä yleensäkään enää käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä, äläkä yritä korjata niitä.

3. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

4. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

5. Hävittämisohjeet

Ohje – Hävittäminen

Liimaa akkujen/paristojen koskettimiin eristysteippiä tms., muuten on olemassa oikosulkuvaara.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com